

УДК 72.01

*аспірант Ли Шуань,
кафедра Основ архитектуры и архитектурного проектирования
Киевский национальный университет строительства и архитектуры*

ТВОРЧЕСТВО ЕВРОПЕЙСКИХ АРХИТЕКТОРОВ МОДЕРНА НА ТЕРРИТОРИИ КИТАЯ (НА ПРИМЕРЕ Г.ЦИНДАО)

Аннотация: выявлены специфические особенности творчества европейских архитекторов-создателей объектов стиля модерн в Циндао, анализируются их объекты.

Ключевые слова: модерн, европейские архитекторы, Китай, Циндао.

Тема диссертации является весьма актуальной в силу нескольких причин. Так, сегодня наблюдается особый повышенный интерес к наследию модерна-арнуво во многих странах, в том числе и в Китае, так как наследие европейского модерна в Китае на сегодняшний день за пределами Китая известно меньше, чем европейское наследие модерна [3,4]. Вместе с тем, в Китае сохранилось достаточно много объектов европейского модерна, и сегодня в них расположены посольства, музеи, выставочные залы, а сами европейские кварталы начала XX в. превращены в популярные туристические маршруты [3,4]. Например, проектированием зданий в стиле модерн в Циндао занималось много немецких архитекторов, используя при этом предпочтения стилевой разновидности (декоративный либо национально-романтический модерн, модернизированная эклектика, рационалистический модерн). К сожалению, многие здания модерна на сегодняшний день ещё не атрибутированы по авторам, а известный перечень объектов с указанием года постройки, первоначального назначения объекта и авторов-проектировщиков выглядит следующим образом [3,4].

Наиболее значимые объекты европейского модерна в Циндао спроектировали Лазарович Вернер (LazarowiczWerner) и Курт Роткегель (CurtRothkegel), оба они отдавали предпочтение элементам финского варианта национально-романтического модерна (иначе – «северный» модерн) (резиденция губернатора, протестантская церковь, первая аптека). В стиле, близком к национально-романтическому модерну, работал и Генрих Шубарт (Heinrich Shubart) (в соавторстве с Карлом Страсселом) (KarlStrassel) (первая обсерватория Киаочоу). Однако он же проектировал и объекты рационалистического модерна (казино для морских офицеров Циндао). Карл Страссел также проектировал объекты и позднего рационалистического модерна (китайская таможня в Киаочоу). Элементы национально-романтического модерна использовал и Франц Ксавьер Маурер (Franz Xaver Maurer) (здание собственной фирмы), а стилистику

рационалистического модерна – Ганс Фриттау (HansFrittau) (офисное здание Имперского суда в Джиангоу). В творческом активе архитектора Шмидта (F.H.Schmidt) – владельца проектного бюро – здания декоративного и рационалистического модерна и модернизированной эклектики (первый дом Роланда Беха в декоративном модерне и первое здание отеля Каца в рационалистическом, первая почта Киаочоу – пример модернизированной эклектики). Здание архитектора Штосселя (Stoessel) – первое офисное здание Слотера – это пример модернизированной эклектики.

Первым владельцем дома Роланда Беха (ул.Джиангсю,8) были Роланд Бех и Шварцкопф и Ко (RolandBehnofF.SchwarzkopfandCo) [3, p.78-79]. Роланд Бех прибыл в Циндао в 1899 г. и основал в Циндао отделение старой компании из Гонконга, известной с 1850 г. (QingdaobranchoftheoldHongKongTrandeCompany), а впоследствии продал это здание главному надсмотрщику железной дороги Тяньзинь-Пукоу. Это представительское торговое здание не отличалось крупным масштабом. Построенное из кирпича, оно имеет площадь 571.47 квадратных метров, два наземных этажа и один подземный [3, p.78-79]. Фасады здания имеют свои акценты: таким акцентом является завершение башни на юго-восточном фасаде – криволинейной формы, с нависающим карнизом и с выступом под башней, и щипец на южном фасаде, главный вход был с восточного фасада, обращённого к улице, главные деревянные ворота были украшены резьбой. Скатная крыша здания значительного свеса с кровлей из красной черепицы отличается от всех старых зданий Циндао, имеющих черепичную кровлю. В некоторых источниках указывается, что стилистика этого здания – стиль немецкого возрождения, перенесённый на грунт Циндао (theGermanRenaissanceRevivalstyleinQingdao) и практически все элементы были идентичны немецким аналогам, и только балкон второго этажа с деревянным ограждением на северном фасаде представлял элементы застройки Циндао раннего периода. С этим утверждением относительно стилистики объекта можно поспорить, так как ряд элементов и форма их указывают на непосредственное влияние декоративного европейского модерна.

Первое двухэтажное прямоугольное в плане здание с аттиком фирмы Франца Ксавьера Маурера было построено на перекрёстке улиц Лю Ксиан и Хунан. Как и дом Роланда Беха, цоколь был гранитным, кровля – из красной черепицы, крыша с двумя чердачными окнами [3]. Главным является северный фасад здания, арочные окна первого этажа и балкон расположены по центру второго этажа, тогда как главный вход находился со стороны западного фасада, по одной оси с увенчивающим стену щипцом. Балюстрада была декорирована резьбой по дереву, по полу были уложены гранитные блоки.

Как уже было сказано выше, объекты этих архитекторов неодинаковы по своей значимости для формирования городской среды Циндао. Большинство из них не является уникальными зданиями вроде Правительственной резиденции или протестантской церкви, более того, в большинстве случаев заметно, как происходила имплементация стилистики модерна применительно к условиям Китая: упрощались многие элементы, редко использовались приёмы модерна в интерьерах, сильное влияние оказывала традиционная китайская цветовая гамма фасадов, а декоративные элементы и детали в ряде случаев получали сходство с элементами традиционной китайской архитектуры именно в силу того, что изготавливались они местными китайскими мастерами.

Следует отметить, что залогом монументальности и масштабности сооружения являлась стилевая чистота, присутствовавшая, как правило, в репрезентативных уникальных зданиях. Частные же постройки в основном не занимали уникального градостроительного положения, не отличались крупным масштабом и дорогой отделкой и могли привлечь внимание в основном нестандартностью композиции и экспрессивным силуэтом. К числу таких частных построек следует отнести построенную в 1900 – 1901 гг. двухэтажную на цокольном полуэтаже бывшую резиденцию Роланда Беха с сочетанием кирпича и гранита и угловой «баварской» башенкой. Следует упомянуть и трёхэтажное бывшее здание Управления железных дорог Шендонг и горнодобывающей компании (1899-1902) также с сочетанием красного кирпича, стен с известковой побелкой и гранита во фрагментарной облицовке. Среди неординарных частных построек «позднего» модерна выделяется построенная по проекту архитектора Вана Пингфана (WangPingfan) в 1941 г. бывшая резиденция немецкого торговца Борхманна (Boerschmann) с тремя наземными и одним подземным этажом, наружными стенами из красного кирпича и асимметричной крышей с аттиком по очертанию равнобедренного треугольника [3, p.94-95]. В 1941 году по проекту русского архитектора Юрьева был построен ещё один объект “позднего” модерна – трёхэтажный с подземным этажом «Дом принцессы» – со свободной планировкой, остроугольной крышей на южном фасаде, сочетанием оштукатуренных цементной штукатуркой с фактурной отделкой кирпичных стен и природного камня в облицовке [3, p.88-89].

Идеологическое назначение здания диктовало выбранный масштаб и применяемые строительные материалы. Согласно идеологии германских колонистов, те здания, которые воплощали присутствие Германии в Циндао, должны были – с одной стороны, отличаться крупномасштабностью и монументальностью как синонимами нордического характера, с другой – в них допускалось использование тех архитектурных элементов и приёмов, которые

воспринимались как исконно немецкие (применение грубых форм, рваного камня, стилизованного фахверка и «баварских» башенок, как это было применено в бывшем здании главного немецкого полицейского управления).

Здание бывшего Имперского суда Киаочоу является одним из примеров имплементации европейского модерна в условиях строительства на территории Китая [3, p.14-15]. Проект немецкого архитектора Ханса Фетткола (нем. HansFettcall) был разработан в 1911 году, здание было построено немецкой строительной фирмой Шмидта (F.H.SchmidtCompany) в 1912 – 1914 гг. и является застройкой юго-западной части бывшего германского административного центра. Фасад Имперского суда отличается суровой монументальностью, выраженной в соотношении элементов, объединённых в единое целое. Основной объём кирпичного здания – двухэтажный, план имеет L-образную форму. Цоколь облицован грубо нарезанными гранитными камнями, жёлтые стены разделены вертикальными тягами, крыша покрыта красной черепицей. При постройке здания также использовались медь и дерево [3, p.14-15].

Те же приёмы выражения идеи масштабности и монументальности с помощью крупных элементов и грубой обработки поверхностей использованы и в здании построенной в 1908 – 1910 гг. по проекту немецкого архитектора Курта Роткегеля (Kurt Roghtkegel) протестантской церкви [3, p.28-29]. Церковь имеет нерегулярную форму плана и вход с южного фасада. Бежевые стены имеют фактурную отделку – по типу той, которая применена на фасадах зданий Имперского суда, резиденции губернатора и японской средней школы [3, p.28-29]. Как и в упомянутых зданиях, на фасаде протестантской церкви присутствует характерный для европейского модерна «диалог материалов» (сочетание оштукатуренных кирпичных стен с фактурной отделкой и «рваного» камня). В протестантской церкви, так же как и в здании резиденции губернатора в Циндао, грубый камень использован для подчёркивания крупного масштаба, выражения монументальности и акцентирования частей фасада (грубо околотым гранитом облицованы карнизы и углы). Наряду с кирпичом и природным камнем в этом здании использованы стальные и деревянные балочные конструкции.

Свой вклад в популяризацию модерна в Циндао внесли не только европейские (а именно, немецкие), но и японские архитекторы. Крупный масштаб и монументальный образ имеет здание бывшей японской средней школы в Циндао [3, p.42-43]. При этом следует отметить, что японские архитекторы активно использовали опыт европейских архитекторов модерна. Однако, способствуя распространению модерна на оккупированных Японией территориях Китая, японские архитекторы не способствовали распространению модерна в архитектуре на территории Японии, где этот европейский стиль так и не смог органично влиться в многовековую традиционную японскую культуру. Использование японскими архитекторами традиций «северного» модерна объясняется тем, что наиболее импонирующим им оказался суровый

рационалистический модерн, в котором на первое место входит не изобилие вычурного декора, а игра фактурами материалов.

Таким образом, следует отметить, что европейские архитекторы, строившие объекты в стиле модерн в Циндао, отличались своеобразием своего «авторского почерка», и это определило облик их объектов. Среди европейского наследия в Циндао не все объекты равнозначны по архитектурной выразительности и лишь единицы из них имели уникальные интерьеры, однако все они в совокупности формируют объективную картину распространения модерна в Циндао и доказывают, что европейский модерн проявился в зданиях различного функционального назначения (рис.1). Несмотря на то, что немецкие архитекторы, проектировавшие объекты Циндао в стиле модерн, были хорошо знакомы с традициями и основами стилеобразования модерна-югендстиля в Германии, тем не менее, они испытали влияние местных восточных традиций, местного колорита, так как им приходилось проектировать с учётом условий Циндао. Именно эта особенность в значительной степени определяла эклектизм их построек.

Доминирование в качестве основной стилистической разновидности в репрезентативных зданиях Циндао «северного» модерна объясняется несколькими предпосылками:

1) «северный» модерн был распространен в объектах модерна Маньчжурии и на Дальнем Востоке, то есть архитекторы Циндао были ознакомлены с этими примерами;

2) «северный» модерн как нельзя лучше соответствовал поставленной задаче создания впечатляющего монументального образа немецкого представительского здания, который одновременно и выражал бы специфику немецкого характера и немецкой ментальности (как известно, одной из составляющих финского «национального романтизма» – «северного» модерна была именно романская архитектура Германии). Особое эстетически-эмоциональное воздействие этой разновидности модерна объясняется и особенностями самого зарождения «национального романтизма» в Финляндии именно как стиля, наиболее полно выражающего национальное своеобразие и отличающегося от остальных «интернациональных» разновидностей модерна;

3) «северный» модерн получил широкое распространение в зданиях Циндао во многом благодаря большим залежам гранита в местных месторождениях (именно серый гранит является традиционным материалом «национального романтизма»). При этом на фасадах применялся нарочито грубый «рваный» руст, необработанная фактура которого также способствовала созданию образа средневекового укрепленного замка;

4) «северный» модерн оказался доминирующим направлением в творчестве самых ярких европейских архитекторов, строивших в Циндао, потому что он позволял максимально выразить свой «авторский почерк» и создать объекты сильного образно-эмоционального звучания (рис.1).

Lazarowicz Werner	декоративный, национально- романтический	модернизированная эkleктика	рационалистический
	Residenz des Gouverneur (1907)		
Curt Rothkegel	Christian Gospel church (1910) The Former Larz Pharmacy (1905)		
Heinrich Shubart	The Former Kiaochow Observatory (1910-1912)		Quingdao Marine Officers' Casino (1907-1909)
Karl Strassel	The Former Kiaochow Observatory (1910-1912)		Chinese Custom House in Kiaochow (1913-1914)
Stoessel		The Former Office Buiking of Slaughter House (1903-1906)	
Franz Xaver Maurer	The Former Franz Xaver Maurer Firm Building (1903)		
F.H. Schmidt	The Former Roland Behn's House (before 1907)	The Former Kiaochow Post Office (1900-1901)	The Former Katz Hotel (1913)
Hans Fittrau			office building of the Empire court in Jiaozhou (1912-1914)

Рис.1. Архитекторы, проектировавшие объекты Циндао стиля модерн

необработанная фактура которого также способствовала созданию образа средневекового укрепленного замка;

4) «северный» модерн оказался доминирующим направлением в творчестве самых ярких европейских архитекторов, строивших в Циндао, потому что он позволял максимально выразить свой «авторский почерк» и создать объекты сильного образно-эмоционального звучания (рис.1).

Литература:

1. Лешоко С.С. Русская архитектура и градостроительство в Северо-Восточной Азии в XX веке: векторы взаимовлияний [Электронный ресурс] / С.С. Лешоко // Россия Китай Япония в Северо-Восточной Азии: проблемы регионального взаимодействия в XXI веке: Материалы международной научной конференции 18-19 сентября 2000 г. Владивосток. – Режим доступа: <http://nature.web.ru/db/msg.html?mid=1185858>.

2. Лешоко С.С. Лешоко С.С. Русская архитектура в культурном пограничье Дальнего Востока. Маньчжурия, 1900-1940-е годы [Электронный ресурс] / С.С.Лешоко // Вторые Крушановские чтения: материалы международной научной конференции. – Владивосток. – 2001. – Режим доступа: <http://lib.rin.ru/doc/i/73319p.html>.

3. Wang Chaolu. Fifty Old Constructions in Qingdao / Wang Chaolu. – Qingdao Publishing House, 2008. – 114 p.

4. Yuan Binjiu. German architecture in Qingdao / Yuan Binjiu. – China Architecture and Building Press, 2009. – 415 p.

Анотація: виявлені специфічні особливості творчості європейських архітекторів-авторів об'єктів стилю модерн в Циндао, аналізуються їх об'єкти.

Ключові слова: модерн, європейські архітектори, Китай, Циндао.

Annotation: were determined the specific features of creation of European architects-authors of the Art-nouveau objects in Qingdao, were analyzed their objects.

Key words: Art-nouveau, European architects, China, Qingdao.